

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

дата на създаване: 09. 02. 2017      номер редакция: 1  
дата на контрол: 18. 01. 2023      номера на версията: 2.1 / заменя версия № 2.0

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

### 1.1. Идентификатор на продукта

Наименование: **VISION DESCALER**  
UFI: GDDA-C0A0-X00A-Q6SU

### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Идентифицирани употреби на сместа: Професионално почистване - Средство за отстраняване на калциеви отлагания в парни конвектомати.

Употреби на сместа, които не се препоръчват: Продуктът не трябва да бъде използван по други начини, освен посочените в раздел 1.

### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Име или търговско наименование: **Everstar s.r.o.**  
Производствен цех или седалище: Bludovská 18, 787 01 Šumperk, CZ  
ИН: 19013027  
Тел : +420 583 301 070  
[www.everstar.cz](http://www.everstar.cz)

Имейл на компетентното лице, което отговаря за информационния лист за безопасност: [everstar@everstar.cz](mailto:everstar@everstar.cz)

### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи

**Национален токсикологичен информационен център**  
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233

## РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация според Регламент 1272/2008/ЕО  
Eye Irrit. 2; H319

Пълният текст на H-фразите в този раздел е посочен в раздел 16.

#### Неблагоприятни въздействия, свързани с физико-химични свойства:

Не са известни

#### Неблагоприятни въздействия върху човешкото здраве или околната среда:

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

### 2.2. Елементи на етикета

#### Обозначаване според Регламент 1272/2008/ЕО

Пиктограма за опасност:



Сигнална дума:

Внимание

Стандартни фрази за опасност:

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Инструкции за безопасна работа:

P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

дата на създаване: 09. 02. 2017      номер редакция: 1  
дата на контрол: 18. 01. 2023      номера на версията: 2.1 / заменя версия № 2.0

или етикета на продукта.

P280 Използвайте предпазни ръкавици, предпазни очила.

P305 + P351 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.

P337 + P313 При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

Допълнителна информация: Няма.

### 2.3. Други опасности

Сместа не изпълнява критериите за PBT или vPvB съгласно приложение XIII, Регламент REACH. Сместа не съдържа вещества, идентифицирани като ендокринни разрушители и вещества, водени в кандидатската листа за приложение XIV, Регламент REACH.

## РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

### 3.2. Смеси

Химично наименование	CAS No. EINECS No. Index. No. Registr. No.	съдържан ие%	Класификация 1272/2008
лимонена киселина монохидрат	5949-29-1	98 - 100	Eye Irrit. 2, H319

Пълният текст на H-фразите в този раздел е посочен в раздел 16.

**Съдържание в съответствие с регламент (ЕС) № 648/2004:** по-малко от 5 % нейногенни повърхностноактивни вещества.

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

При поява на здравословни проблеми или в случай на съмнение за такива, уведомете лекаря и му покажете информацията от настоящия Информационен лист за безопасност. Ако пострадалият е в безсъзнание, разположете го в стабилно положение настрани, с леко наведена глава и следете за проходимостта на дихателните пътища, никога не предизвиквайте повръщане. Ако пострадалият повръща сам, внимавайте да не вдиша повръщаното. В случай на състояния, застрашаващи живота, най-напред извършете ресусцитация на пострадалия и осигурете лекарска помощ. Спиране на дишането - незабавно направете изкуствено дишане. Спиране на сърцето - незабавно направете непряк сърдечен масаж на сърцето.

#### При вдишване

При употреба според предписаното предназначение продуктът не предизвиква усложнения на здравето. рекратете експозицията, изнесете пострадалия на чист въздух, спокойствие, не го оставяйте да ходи. В зависимост от ситуацията, може да се препоръча изплакване с вода на устната кухина, евентуално носа.

#### При попадане в очите

Веднага изплакнете очите под струя течаща вода, разтворете клепачите (ако е нужно и насилствено); ако пострадалият има контактни лещи, незабавно ги махнете. В никакъв случай не извършвайте неутрализация!

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

---

дата на създаване:	09. 02. 2017	номер редакция:	1
дата на контрол:	18. 01. 2023	номера на версията:	2.1 / заменя версия № 2.0

---

Извършвайте изплакването 10-30 минути - от вътрешния край на окото към външния, така че да не бъде засегнато другото око. В зависимост от ситуацията се обадете на спасителна служба или най-бързо осигурете преглед от лекар, а ако е възможно, и друг специализиран преглед.

### При досег с кожата

Съблечете засегнатите дрехи. Ако е възможно, измийте засегнатото място с голямо количество хладка вода.

### При поглъщане

Изплакнете устата с вода (само ако пострадалият е в съзнание); НЕ ПРЕДИЗВИКВАЙТЕ ПОВРЪЩАНЕ - самото предизвикване на повръщане може да доведе до усложнения (в този случай попадането на вещества в дихателните пътища и белия дроб и механичното увреждане на лигавиците на хранопровода могат да представляват по-голяма опасност, отколкото погълнатото вещество). Осигурете преглед от лекар.

## 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

### При вдишване

Не се очакват при употреба според предписаното предназначение.

### При досег с кожата

Не се предполага. При хора с повишена чувствителност е възможно дразнене, зачервяване.

### При попадане в очите

Дразнене, зачервяване, сълзене, болка.

### При поглъщане

Дразнене, гадене

## 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства

Сместа не е запалима, избирайте пожарогасителните средства в зависимост от характера на пожара.

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Не е известна.

### 5.3. Съвети за пожарникарите

Използвайте обикновено защитно облекло. Спазвайте обичайните мерки при химически пожар.

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Спазвайте основните работни и хигиенни инструкции. Предотвратете контакта с очите и кожата, вдишването на праха. Осигурете добро проветряване. Използвайте защитни ръкавици, устойчиви на продукта, защитно облекло, защитни очила или защитна маска за лице. Спазвайте инструкциите, посочени в раздели 7 и 8.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Предотвратете замърсяването на почвата и проникването в повърхностни или подпочвени води. Не допускайте попадане в канализацията.

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Съберете изтеклата смес в добре затворени съдове и я отстранете според раздел 13. Неутрализирайте

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

дата на създаване: 09. 02. 2017      номер редакция: 1  
дата на контрол: 18. 01. 2023      номера на версията: 2.1 / заменя версия № 2.0

събрания материал в съответствие с действащото местно законодателство. След отстраняване на сместа измийте замърсеното място с голямо количество вода или друг подходящ почистващ препарат. Не използвайте разреждители

### 6.4. Позоваване на други раздели.

За отстраняване на отпадъците - вж. раздел 13.

## РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Спазвайте обичайните инструкции за работа с химикали. Осигурете добро проветряване и аспирация на работното място. Пазете се от директен контакт със сместа. Използвайте лични предпазни средства. Не вдъшвайте праха. По време на работа не яжте, не пийте, не пушете, спазвайте инструкциите за лична хигиена.

### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Съхранявайте в плътно затворени опаковки, в хладни, сухи и добре проветрявани пространства, предназначени за това. Не излагайте на слънце.

### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Не е посочено.

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1. Параметри на контрол

Няма.

### 8.2. Контрол на експозицията

**Предпазване на очите и лицето:**      Защитни очила. Препоръчват се затворени защитни очила.

**Предпазване на кожата:**

**предпазване на ръцете:**      не се изисква/ Защитни ръкавици, устойчиви на продукта. Непромокаеми ръкавици според стандарт EN 374, кодова буква А, К, L. Клас 6. Спазвайте останалите препоръки на производителя.

**друга защита:**      Работно облекло. Измийте обилно кожата при замърсяване.

**Предпазване на дихателните пътища:**      При достатъчно проветряване не е необходимо.

**Топлинна опасност:**      Сместа не представлява топлинна опасност.

**Ограничаване на експозицията на околната среда:**      Предотвратете проникването в околната среда, водите и канализацията. Спазвайте обичайните мерки за защита на околната среда, вж. точка 6.2.

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| а) Агрегатно състояние:  | твърд (20°C)                 |
| б) Цвят:   | бял                          |
| в) Мирис:  | според използваните суровини |
| г) Точка на топене/точка на замръзване:                              | данните не са налични        |
| д) Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене: | не се посочва                |
| е) Запалимост:   | не се посочва                |
| ж) Долна и горна граница на експлозивност:                           | данните не са налични        |
| з) Пламна температура:   | данните не са налични        |
| и) Температура на самозапалване:                                     | данните не са налични        |

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

дата на създаване: 09. 02. 2017      номер редакция: 1  
дата на контрол: 18. 01. 2023      номера на версията: 2.1 / заменя версия № 2.0

й) Температура на разлагане:	данните не са налични
к) рН:	≈ 2,2 (1% разтвор / 20 °C)
л) Кинематичен вискозитет:	данните не са налични
м) Разтворимост:	≈ 133g /100ml
н) Коефициент на разпределение n-октанол/вода (логаритмична стойност):	данните не са налични
о) Налягане на парите:	данните не са налични
р) Относителна плътност на парите:	данните не са налични
с) Характеристики на частиците:	данните не са налични

### 9.2. Друга информация

Данните не са налични.

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1. Реактивност

Данните не са налични.

### 10.2. Химична стабилност

Сместа е стабилна при предписаното складиране, работа и употреба.

### 10.3. Възможност за опасни реакции

При нормални условия сместа е стабилна.

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

При нормална употреба сместа е стабилна, не се разгражда. Пазете от пламък, искри, прегряване и замръзване.

### 10.5. Несъвместими материали

С Пазете от силни киселини, основи и оксидиращи агенти.

### 10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма такива при нормално ползване на продукта. При високи температури и при пожар възникват опасни продукти, като например въглероден диоксид и въглероден оксид.

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### 11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

- а) **остра токсичност:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени.
- б) **корозивност/дразнене на кожата:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени
- в) **сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:** Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- г) **сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени
- д) **мутагенност на зародишните клетки:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени
- е) **канцерогенност:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени
- ж) **токсичност за репродукцията:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени
- з) **СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени
- и) **СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция:** въз основа на

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

---

дата на създаване:	09. 02. 2017	номер редакция:	1
дата на контрол:	18. 01. 2023	номера на версията:	2.1 / заменя версия № 2.0

---

достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени

**й) опасност при вдишване:** въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени

### 11.2. Информация за други опасности

Данните не са налични.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1. Токсичност

Данните за сместа не са налични.

#### лимонена киселина:

LC50, 48 ч, риба 440 mg/l (Leuciscus idus melanotus)

LC50, 24ч, дафнията 1535 mg/l (Daphnia magna)

### 12.2. Устойчивост и разградимост

Повърхностноактивните вещества, съдържащи се в препарата отговарят на изискванията на Европейската общност за биологична разградимост на повърхностноактивните вещества (648/2004 ЕС). Данните, удостоверяващи това твърдение, са на разположение на компетентните институции на държавите членки на Съюза при директно поискване.

### 12.3. Биоакмулираща способност

Данните не са налични.

### 12.4. Преносимост в почвата

Във водата и в почвата продуктът е разтворим и мобилен. При дъжд могат да бъдат замърсени речните корита.

### 12.5. Резултати от оценката на РВТ и vРvВ

Въз основа на достъпните данни, критериите за класификация не са изпълнени.

### 12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Не са известни.

### 12.7. Други неблагоприятни ефекти

Не са известни.

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

Опасност от замърсяване на околната среда. При отстраняване на неупотребявана смес, следвайте съответното местно законодателство и инструкции. Отпадъкът не трябва да се отстранява чрез изхвърляне в канализацията.

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

### 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

-

### 14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН

-

### 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

дата на създаване: 09. 02. 2017      номер редакция: 1  
дата на контрол: 18. 01. 2023      номера на версията: 2.1 / заменя версия № 2.0

### 14.4. Опаковъчна група

### 14.5. Опасности за околната среда

Не е опасно за околната среда вещество при транспортиране

### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Препратки в раздели 4 до 8.

### 14.7. Информация за всички примерни правила на ООН

Оварът не е предназначен за транспортиране според приложение II MARPOL73/78 и IBC Кодекса.

## РАЗДЕЛ L 15: Информация относно нормативната уредба

### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Регламент (ЕС) 2015/830 на Комисията от 28 май 2015 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 18 декември 2006 година

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 16 декември 2008 година  
OSHA (Occupational Safety & Health Administration)

### 15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Не е извършвано.

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

- а) Извършени промени спрямо предходната версия: Раздел 1.
- б) Легенда към съкращенията и съкратените думи, използвани в информационния лист за безопасност:
- |        |  |
|--------|--|
| CAS    | Регистъра на химическите вещества (Chemical Abstract Service)  |
| CLP    | Класификация, етикетиране и опаковане  |
| EC50   | Концентрация на веществото, при която е засегната 50 % от популацията  |
| IC50   | Концентрация, предизвикваща 50% блокада  |
| LC50   | Смъртоносна концентрация на веществото, за която се очаква, че ще предизвика смъртта на 50 % от популацията                                  |
| LD50   | Смъртоносна доза от веществото, за която се очаква, че ще предизвика смъртта на 50 % от популацията  |
| EINECS | Европейски списък на съществуващите търговски химични вещества (European Inventory of Existing Commercial Substances)                        |
| IAO    | Техническите инструкции за безопасен превоз на опасни товари по въздуха (ИКАО) (по въздух).  |
| IATA   | Международната асоциация за въздушен транспорт (International Air Transport Association)   |
| IMDG   | Международния кодекс за превоз на опасни товари по море (по море)  |
| MARPOL | Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (International Convention for the Prevention of Pollution from Ships) |
| REACH  | Регистрация, оценка и ограничаването на химикали (Регламент (ЕО) № 1907/2006)  |
| PBT    | Устойчиви, биоакмулиращи и токсични  |

## Информационен лист

за безопасност съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH) и Директива 2020/878/ЕС на Комисията



# VISION DESCALER

Производство по поръчка

---

дата на създаване:	09. 02. 2017	номер редакция:	1
дата на контрол:	18. 01. 2023	номера на версията:	2.1 / заменя версия № 2.0

---

- |            |   |
|------------|---|
| vPvB       | Много устойчиво и много биоакмулиращо   |
| IBC        | Международният кодекс за конструкцията и оборудването на кораби, превозващи опасни химикали |
| МДК        | Максимално допустимата концентрация   |
| ДГЕ        | Допустима граница на експозиция   |
| Eye Irrit. | Сериозно дразнене на очите  |
- c) Важни препратки към литература и източници на данни: информационният лист за безопасност е изготвен въз основа на данните от информационния лист за безопасност на производителя на съставките и на информацията, достъпна на интернет страницата на ECHA.
  - d) Използван метод за оценка на информацията според член 9 на Регламент 1272/2008 (ЕО) за нуждите на класификацията: изчислителен
  - e) Списък на съответните стандартни фрази за опасност:  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
  - f) Инструкции, отнасящи се за всички обучения, предназначени за работници, осигуряващи опазването на здравето на хората и околната среда: работниците трябва да бъдат запознати с препоръчителния начин на употреба, задължителните предпазни средства, оказването на първа помощ и забранените манипулации със сместа.

**Декларации:** информационният лист за безопасност съдържа данни, предназначени за осигуряване на безопасността и опазването на здравето при работа и опазването на околната среда. Посочените данни отговарят на настоящото състояние на знанията и опита ни и са в съответствие с действащото законодателство. Не може да се използва като гаранция за уместността и годността на продукта за конкретно прилагане